

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	I Teave	
	Nõukogu	
2005/C 88/01	Nõukogu koostatud ametisemääramiste nimekiri — Jaanuar, veebruar ja märts 2005 (sotsiaalvaldkond)	1
	Komisjon	
2005/C 88/02	Euro vahetuskurss	3
2005/C 88/03	Elteatis koondumise kohta (Toimik nr COMP/M.3791 — PAI/COIN) — Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda ⁽¹⁾	4
2005/C 88/04	Komisjoni teatis 15 liikmesriigile kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. jaanuar 2005 ning esialgsed tagastamise intressimäärad ja viite/diskontomäärad kehtivusega alates 1. august 1997. — Avaldatud vastavalt komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 794/2004 (ELT L 140, 30.4.2004, lk 1) artiklile 10 ja komisjoni teatisele viite- ja diskontomäärade kehtestamise meetodi kohta (ELT C 273, 9.9.1997, lk 3).	5
2005/C 88/05	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3704 — CVC/MIVISA) ⁽¹⁾	6
2005/C 88/06	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3738 — KODAK/KPG) ⁽¹⁾	6
2005/C 88/07	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3744 — ALCOA/AFL) ⁽¹⁾	7
2005/C 88/08	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3717 — BC Partners/Cinven/Amadeus) ⁽¹⁾	7
2005/C 88/09	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.3664 — Repsol Butano/Shell Gass (LPG)) ⁽¹⁾	8

I

(Teave)

NÕUKOGU

NÕUKOGU KOOSTATUD AMETISSEMÄÄRAMISTE NIMEKIRI

Jaanuar, veebruar ja märts 2005 (sotsiaalvaldkond)

(2005/C 88/01)

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine EÜTs/ELTs	Asendatud isik	Ametist lahkumine/ ametisse nimetamine	Liige/ asendusliige	Kategooria	Riik	Ametissemääratud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Töötajate vaba liikumise nõuandekomitee	6.5.2006	C 12, 18.1.2005	Andrzej JANKOWSKI	Ametist lahkumine	Liige	Tööandjad	Poola	Michal GAWRYSZCZAK	Biuro Konfederacji Pracodawców Polskich	17.2.2005
Võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse nõuandekomitee	2.9.2006	C 12, 18.1.2005	Andrzej JANKOWSKI	Ametist lahkumine	Liige	Tööandjad	Poola	Michal GAWRYSZCZAK	Biuro Konfederacji Pracodawców Polskich	3.3.2005
Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse haldusnõukogu	5.3.2006	C 64, 18.3.2003 ja C 116, 30.4.2004	—	Ametissenimetamine	Liige	Tööandjad	Itaalia	Claudio GENTILI	Confindustria	3.3.2005
Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse haldusnõukogu	5.3.2006	C 64, 18.3.2003 ja C 116, 30.4.2004	Astrid DAHL	Ametist lahkumine	Liige	Tööandjad	Taani	Erik SCHMIDT	FTF-DD	3.3.2005

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine EÜTs/ELTs	Asendatud isik	Ametist lahkumine/ ametisse nimetamine	Liige/ asendusliige	Kategooria	Riik	Ametisemääratud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse haldusnõukogu	5.3.2006	C 64, 18.3.2003 ja C 116, 30.4.2004	Regina BARTIENE	Ametist lahkumine	Liige	Töötajad	Leedu	Tatjana BABRAUSKIENE	Lithuanian Trade Union Confederation	3.3.2005
Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse haldusnõukogu	5.3.2006	C 64, 18.3.2003 ja C 116, 30.4.2004	Anthony MICALLEF DEBONO	Ametist lahkumine	Liige	Töötajad	Malta	Joseph P. DEGIOVANNI	Malta Union of Teachers	3.3.2005
Euroopa Elu- ja Töötin-gimuste Parandamise Fondi haldusnõukogu	18.10.2007	C 317, 22.12.2004	Andrzej JANKOWSKI	Ametist lahkumine	Asendusliige	Tööandjad	Poola	Malgorzata CZAPKA	Biuro Konfederacji Pracodawców Polskich	17.2.2005
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri haldusnõukogu	2.6.2005	C 161, 5.7.2002 ja C 116, 30.4.2004	Nadine WELTER	Ametist lahkumine	Asendusliige	Valitsus	Luksemburg	Robert HUBERTY	Inspection du Travail et des Mines	31.1.2005
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri haldusnõukogu	2.6.2005	C 161, 5.7.2002 ja C 116, 30.4.2004	Nataša BELOPAVLOVIČ	Ametist lahkumine	Liige	Valitsus	Sloveenia	Tatjana PETRIČEK	Ministry of Labour, Family and Social Affairs	31.1.2005
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri haldusnõukogu	2.6.2005	C 161, 5.7.2002 ja C 116, 30.4.2004	H.C.V. SCHRAMA	Ametist lahkumine	Liige	Valitsus	Madalmaad	R. FERINGA	Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid	17.2.2005

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

11. aprill 2005

(2005/C 88/02)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2971	SIT	Sloveenia talaar	239,72
JPY	Jaapani jeen	139,76	SKK	Slovakkia kroon	38,720
DKK	Taani kroon	7,4491	TRY	Türgi liir	1,7507
GBP	Inglise nael	0,68640	AUD	Austraalia dollar	1,6745
SEK	Rootsi kroon	9,1703	CAD	Kanada dollar	1,5927
CHF	Šveitsi frank	1,5489	HKD	Hong Kongi dollar	10,1166
ISK	Islandi kroon	79,51	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8002
NOK	Norra kroon	8,1730	SGD	Singapuri dollar	2,1394
BGN	Bulgaaria lev	1,9559	KRW	Korea won	1 316,56
CYP	Küprose nael	0,5829	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	7,8754
CZK	Tšehhi kroon	29,897	CNY	Hiina jüaan	10,7354
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK	Horvaatia kuna	7,3950
HUF	Ungari forint	245,87	IDR	Indoneesia ruupia	12 309,48
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR	Malaisia ringit	4,929
LVL	Läti latt	0,6961	PHP	Filipiini peeso	70,400
MTL	Malta liir	0,4304	RUB	Vene rubla	36,0300
PLN	Poola zlott	4,0879	THB	Tai baht	51,365
ROL	Rumeenia leu	36 359			

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Eelteatis koondumise kohta
(Toimik nr COMP/M.3791 — PAI/COIN)
Juhtumi puhul võidakse kohaldada lihtsustatud korda

(2005/C 88/03)

(EMPs kohaldatav tekst)

1. 6. aprillil 2005 sai komisjon teatise kavandatava koondumise kohta vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4, mille kohaselt ettevõtja PAI Partners S.A.S. ("PAI", Prantsusmaa) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Gruppo Coin S.p.A. ("Gruppo Coin", Itaalia) üle aktsiate või osade ostmise kaudu.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - ettevõtja PAI: investeringud, juhtimisealane nõustamine ja investeringufondide juhtimine;
 - ettevõtja Gruppo Coin: riiete, aluspesu ja aksessuaaride (kaasa arvatud kodusisustus, parfüümid ja ilutooted) jaemüük Itaalias.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse. Kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleb märkida, et käesolevat juhtumit võidakse käsitleda teatistes ettenähtud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümme päeva pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Tähelepanekuid võib saata komisjonile faksi teel (faksi nr +32 2 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.3791 — PAI/COIN):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ Kättesaadav DG COMP koduleheküljel:
http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Komisjoni teatis 15 liikmesriigile kehtivate riigiabi tagastamise intressimäärade ja viite/diskontomäärade kohta kehtivusega alates 1. jaanuar 2005 ning esialgsed tagastamise intressimäärad ja viite/diskontomäärad kehtivusega alates 1. august 1997.

Avaldatud vastavalt komisjoni 21. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 794/2004 (ELT L 140, 30.4.2004, lk 1) artiklile 10 ja komisjoni teatisele viite- ja diskontomäärade kehtestamise meetodi kohta (ELT C 273, 9.9.1997, lk 3).

(2005/C 88/04)

Teistele liikmesriikidele kehtivad riigiabi tagastamise intressimäärad ja viite/diskontomäärad ning esialgsed intressimäärad, mis kehtivad 1. maist 2004, avaldatakse eraldi.

Alates	Kuni	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IE	IT	LU	NL	AT	PT	FI	SE	UK
1.1.2005	...	4,08	4,23	4,08	4,08	4,08	4,08	4,08	4,08	4,08	4,08	4,08	4,08	4,08	4,69	5,81
1.1.2004	31.12.2004	4,43	4,58	4,43	4,43	4,43	4,43	4,43	4,43	4,43	4,43	4,43	4,43	4,43	5,30	5,68
1.9.2003	31.12.2003	3,95	4,15	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	4,69	5,42
1.8.2003	31.8.2003	3,95	4,15	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	5,68	5,42
1.1.2003	31.7.2003	4,80	5,03	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80	4,80	5,68	5,42
1.1.2002	31.12.2002	5,06	5,54	5,06	5,06	5,06	5,06	5,06	5,06	5,06	5,06	5,06	5,06	5,06	5,85	6,01
1.12.2001	31.12.2001	5,23	6,70	5,23	5,23	5,23	5,23	5,23	5,23	5,23	5,23	5,23	5,23	5,23	6,40	7,06
1.1.2001	30.11.2001	6,33	6,70	6,33	6,33	6,33	6,33	6,33	6,33	6,33	6,33	6,33	6,33	6,33	6,40	7,06
1.4.2000	31.12.2000	5,70	6,21	5,70	10,40	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	6,85	7,64
1.1.2000	31.3.2000	5,70	6,21	5,70	12,24	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	5,70	6,85	7,64
1.11.1999	31.12.1999	5,61	5,44	5,61	12,71	5,61	5,61	5,61	5,61	5,61	5,61	5,61	5,61	5,61	6,71	6,86
1.10.1999	31.10.1999	4,76	5,44	4,76	12,71	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	6,71	6,86
1.8.1999	30.9.1999	4,76	5,44	4,76	12,71	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	4,76	5,76	6,86
1.5.1999	31.7.1999	4,71	5,44	4,73	12,71	4,72	4,77	4,69	6,18	4,71	4,76	4,77	6,02	4,75	4,96	6,86
1.3.1999	30.4.1999	4,71	5,44	4,73	15,24	4,72	4,77	4,69	6,18	4,71	4,76	4,77	6,02	4,75	4,96	6,86
1.1.1999	28.2.1999	4,71	5,44	4,73	15,24	4,72	4,77	4,69	6,18	4,71	4,76	4,77	6,02	4,75	5,90	6,86
1.12.1998	31.12.1998	4,87	5,44	4,87	15,91	5,13	4,94	4,97	6,95	4,87	4,93	5,05	7,56	5,13	5,79	7,77
1.11.1998	30.11.1998	4,87	6,46	4,87	15,91	5,13	4,94	4,97	6,95	4,87	4,93	5,05	7,56	5,13	5,79	7,77
1.10.1998	31.10.1998	5,97	6,46	5,94	15,91	5,13	5,83	6,14	6,95	5,97	5,95	5,05	7,56	5,13	5,79	7,77
1.9.1998	30.9.1998	5,97	6,46	5,94	15,91	6,20	5,83	6,14	6,95	5,97	5,95	5,96	7,56	6,21	5,79	7,77
1.6.1998	31.8.1998	5,97	6,46	5,94	15,91	6,20	5,83	6,14	6,95	5,97	5,95	5,96	7,56	6,21	7,03	7,77
1.2.1998	31.5.1998	5,97	6,46	5,94	19,95	6,20	5,83	6,14	8,20	5,97	5,95	5,96	7,56	6,21	7,03	7,77
1.1.1998	31.1.1998	5,97	6,46	5,94	16,54	6,20	5,83	6,14	8,20	5,97	5,95	5,96	7,56	6,21	7,03	7,77
1.8.1997	31.12.1997	5,55	6,04	5,54	14,22	6,22	5,53	6,72	8,21	5,55	5,56	5,57	7,37	5,96	6,86	8,15

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3704 — CVC/MIVISA)

(2005/C 88/05)

(EMPs kohaldatav tekst)

9. märtsil 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32005M3704 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3738 — KODAK/KPG)

(2005/C 88/06)

(EMPs kohaldatav tekst)

21. märtsil 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32005M3738 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3744 — ALCOA/AFL)

(2005/C 88/07)

(EMPs kohaldatav tekst)

23. märtsil 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32005M3744 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3717 — BC Partners/Cinven/Amadeus)

(2005/C 88/08)

(EMPs kohaldatav tekst)

16. märtsil 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32005M3717 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.3664 — Repsol Butano/Shell Gass (LPG))

(2005/C 88/09)

(EMPs kohaldatav tekst)

2. märtsil 2005 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkti b alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Europa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülg aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid.
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumbriga 32005M3664 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-